

華文花店

Mandarin Florist

154 East Pender St., (China Town)

Vancouver 4, B.C.

Tel: 687-9605

文華花舖

敬請 賴客光臨 指

常營業

歡迎

賜顧

片打東街

壹五四號

移至華埠

工作快

起貨快

價錢平

實際多數是肝炎

表面看來像黃疸

子女太多也非福

雖說有子萬事足

其實多數是肝炎

表面看來像黃疸

子女太多也非福

奉和李魯雲先生「輿南詩社吟草」原韻
其一
秘京李少曰
江湖浪跡自年年，選勝窮幽別有天。
滿目風光堪共賞，一胸熱血未全捐。
吁嗟已負超鵠筆，擅撰還思祖逖鞭。
愛國愛羣仁者壽，鏘金振玉廣文緣。
其二
欲窮千里上高樓，故國山河萬頃秋。
瀛渚名流懷玉局，蘭亭逸韻記金甌。
紛披意慕情何已，淡蕩冰心志未酬。
自笑平生如過客，何時把盞共盟鵠。

先考諱勝字振文陳公府君痛於一九
七三年六月二十七日病終於西人醫院積
閏享壽八十有四歲不孝子陳福達還居香
港不克親視含殮幸孫等隨侍在側親視含
殮還禮成服經於七月六日假座參臣殯儀
館舉行出喪禮扶柩歸土安葬於寶路屋墳
場荷蒙宗親戚友世誼厚惠贈儀花圈素
車隨送并親臨執绋高誼隆情歿存均感謹
此哀謝

未亡人楊氏

孤女陳顯達

媳婦黃氏

男孫安榮鈞林耀羣

女孫玉貞

孤女陳桂錦

女婿楊光明

外男孫二名

外女孫三名

厚惠芳名
恕不稱呼

「聘儀」雲埠陳顯川總堂二十五元

伍華一百元，陳番令合家一百零一元

趙九洪四十元，林健隆台家三十元，陳

扶合家二十元，李平合家二十元，陳

華忻二十元，何錫周，林新泉，陳祥

惠，楊玉，楊煥榮，雷家順合家

典七元，程妹七元，馬有治母六元，陳

惠夫人四元，黃均華，陳錫仔，陳來德

達，楊旺，楊華，衛新培，劉洪，陳

保源，周家糾，周汝康，梁霞，林瑞宏

，伍秋華，黃財嬌，劉耀生，伍清娟，

宜僱經驗住家厨

The Canada Trust, 416 Main St.,
Vancouver, B.C.

有意者請撥電話商洽：
湯天豪 三貳五、〇五貳七

高惠仙 三貳壹、壹五二四

供應兩人家庭，并住宿在家內，其他工
人亦僱備。電話 088-3330 治商。



格言

富貴功名，皆人世浮榮，惟胸
才，李遠，啓光，周存，林穎，葉齊，
才，周陸盛，李唐，岑漢，周德基，陳慨
富貴之於我，如秋風之過耳。

貧而無怨難，富而無驕易。
富貴，寧可消貧，無富貧亦足。

葉齊享，劉淇浩，李養，葉煥楠，李惟
才，李遠，啓光，周存，林穎，葉齊，
才，周陸盛，李唐，岑漢，周德基，陳慨
謀，（以上每五元）

陳良惠，阮國飛，沈劍光，關積勳，周
芳，馬南，周本立，李炳，劉長，
華僑聯誼會同人，林國志，李疊，林
社添，李鼎星，林福疇，陳雲剛，
趙啓，李鼎星，林福疇，陳雲剛，
陳番令合家，雷守儒。

陽偉，周昭媚，陳新民，周牧師，劉
芳，馬南，周本立，李炳，劉長，
華僑聯誼會同人，林國志，李疊，林
社添，李鼎星，林福疇，陳雲剛，
趙啓，李鼎星，林福疇，陳雲剛，
陳番令合家，雷守儒。

美聲唱片公司
SOUND and MUSIC CO.
434 Columbia St.,
Vancouver 4, B.C.
Phone: 684-9936

電視機
彩色
及修理
專售

電視，唱機，
電唱，電燈，
唱片，唱帶。

司公限有豐元
YUEN FONG CO. LTD.
MU 3-6858 MU 3-6859
442 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone: 685-9743

再上巿

司公限有豐元

YUEN FONG CO. LTD.

MU 3-6858 MU 3-6859

442 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

Phone: 685-9743

再上巿

司公限有豐元

YUEN FONG CO. LTD.

MU 3-6858 MU 3-6859

442 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

Phone: 685-9743

再上巿

司公限有豐元

YUEN FONG CO. LTD.

MU 3-6858 MU 3-6859

442 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

Phone: 685-9743

再上巿

司公限有豐元

YUEN FONG CO. LTD.

MU 3-6858 MU 3-6859

442 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

Phone: 685-9743

再上巿

司公限有豐元

YUEN FONG CO. LTD.

MU 3-6858 MU 3-6859

442 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

Phone: 685-9743

再上巿

司公限有豐元

YUEN FONG CO. LTD.

MU 3-6858 MU 3-6859

442 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

Phone: 685-9743

再上巿

司公限有豐元

YUEN FONG CO. LTD.

MU 3-6858 MU 3-6859

442 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

Phone: 685-9743

再上巿

司公限有豐元

YUEN FONG CO. LTD.

MU 3-6858 MU 3-6859

第六十七回 狹路相逢

豈為勢力所屈？這位姑娘何以說話顛三倒四如此？」

趙明身後突然閃出一個身材魁梧的漢子，大聲喝道：「兀那老道，言語不知輕重！武當派毀滅就在眼前，你不怕死，難道這山上百餘名道人，一個個都不怕死麼？」這人說話中氣充沛，身高膀闊，形相極是威武，張三丰長聲吟道：「人生自古誰無死，留取丹心照汗青！」這是文天祥的兩句詩句，文天祥慷慨就義之時，張三丰正當年青，對這位英雄丞相極是欽仰，常常自嘆其時武功未成，否則必當捨命去救他出難。此刻面臨生死，人一個便是那魁梧大漢，一個穿着乞丐。

大漢躬身退到了她的身後，她微微一笑，說道：「張真人既然是如此固執，暫且不必說了，就請各位一起跟我走吧！」說着站起身來，她身後四個人身形晃動，團團將張三丰圍住，這四人一個便是那魁梧大漢，一個穿着乞丐。

祺 梁
LRONG KEE
830 ALEXANDER ST.
VANCOUVER 4, B.C.
電話 254-1203

倚天屠龍記

金庸著

兒的鶴衣，當是丐幫中的高手，一個是身形瘦削的和尚，另一個却是中年女子，張無忌見這四人的身軀或凝重，或飄逸，個個非同小可，心頭一驚：「這位趙姑娘怎地手下竟有如許高手？」

中西禮品中心
EAST-WEST GIFT CENTRE LTD.
Importers & Wholesalers
379 Powell St., Vancouver, B.C.
Phone Area Code (604) 688-4324

專門批發
Gift Shop 古董鋪 Grocery
供應什貨鋪銷售，精選名產佛香角香木刻竹織，紙製室內裝飾風鈴，歡迎紙燈罩 Mobile 及各式價廉物美之貨物。電話：二五四·三八〇六

電話 684-1754
黃經紀
Wong Horne Agencies

General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C.

代理 看幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

李偉運輸公司
專運送兼辦理香港移民出入通行證，並承運貨物，有大綫房代客存貯。
電話 284-3962

司公有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
165 E. Pender St. Vancouver B.C.
電話 MU 4-1028

新到大帮 冰霜明蝦

寶公司
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: 681-7657
A.B.C. 西德風箇，免費保用壹年，自用，送禮，人人歡喜，另辦到大批新唱片，歡迎選購，自製印備

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
601 Main St.
遺囑
有需要由正門入公司
代理人
電話 MU 1-6513



益 豐 茶 室

YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone: 682-1514

馬 君 寰

圓 桃
HO INN CHOP SUEY
79 PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B.C.

廣 珍
KONG CHIN CO.
434 Main St., Vancouver, B.C.
繩街四层四號 電話 684-8634

大 紬 藥 房

MAIN DRUG LTD.
434 Main St., Vancouver, B.C.
繩街四层四號 電話 684-8634

KONG SIK CO.
27 PENDER ST.
髮88
683-4929

本店新辦
中國男女
晨褛睡衣
童小衫褲
女絲及各
種衫頭兒

絲髮古玩
如蒙光顧
無任歡迎

中秋月餅

粥粉麵飯
龍鳳禮餅

經濟時菜

李興捷
驗眼專家

明達
承接木工油漆
事務
承接大小土木工程，新建房屋，土庫裝修，商業門面，

298-7337

Harry James Agencies Ltd.

Insurance and Real Estate
606 MAIN ST., 684-1377

大拿路賈行

THE ROYAL BANK OF CANADA
Main & Hastings Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora Victoria, B.C.

凡一切重要文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五毛。

本行特設華務部，專為僑胞
辦理壹切關於銀業事務
華務部司理：馬錦華啓
港幣匯價每百元貳十元四毛

德深公司
1-2-3 BEAN SPRONTS
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B.C.
電話 681-8614

遠近交易

鮮 芽 菜

辦公時間：上午九時至下午五時半

電 話 687-1018
Antony Lee, O. D., 253 E. Hastings St.

劉 鏡眼較兼眼
氏律古屋
A. Gerard Hirschberg,
年十拿達律行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St., W.
681-8829

周 愛 權
眼 配 髮
修 眼 髮
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 685-5938

遷址啓事

吳國華新辦事處代理各項保險

六〇六號繩街

電話照舊六八四·一三七七

萬友人壽 MANO LIFE

華埠代理人黃文生
吳悅榮全啓



香港德輔道中45號
45 DES VOEUX ROAD, C. HONGKONG

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.
•經營一切銀行業務
•竭誠服務僑胞
•港九均設有分行，歡迎函詢委辦

綜合新聞

幪面華青年匪黨
劫撲街厨公餐館

達雲戲院

正午十二時至下午五時半放映

七月廿八日(星期六)

毛五

毛五